

Reproductor de DVD portátil



Manual del usuario Modelo: DP270B



Antes de conectar, operar o ajustar este producto,
lea detenida y completamente este folleto de
instrucciones.

Precauciones de seguridad



PRECAUCIÓN

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO ABRIR.



PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO RETIRE LA CUBIERTA (O LA PARTE POSTERIOR). EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS REPARABLES POR EL USUARIO. SOLICITE AYUDA AL PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO.



El símbolo del rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de voltaje peligroso no aislado en el interior de la carcasa del producto que puede tener la magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes (de servicio) para el funcionamiento y mantenimiento en la información que acompaña al producto.

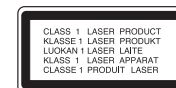
ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

ADVERTENCIA: No instale el equipo en un espacio cerrado, como en un librero o mueble similar.

PRECAUCIÓN: No obstruya ninguno de los orificios de ventilación. Instale conforme a las instrucciones del fabricante.

Las ranuras y orificios de la carcasa cumplen un propósito de ventilación y aseguran el funcionamiento adecuado del producto, a fin de protegerlo de un posible sobrecalentamiento. Los orificios no deben obstruirse.

El producto no debe colocarse sobre una cama, sofá, alfombra o una superficie similar. Este producto no debe colocarse en una instalación empotrada, como un librero o estante, a menos que haya una buena ventilación y se respeten todas las instrucciones del fabricante.



PRECAUCIÓN:

Este producto utiliza un sistema láser.

Para asegurar el uso apropiado de este producto, lea detenidamente este manual del usuario y guárdelo para futuras consultas. Si la unidad necesitara mantenimiento, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

El uso de controles o ajustes, o la ejecución de procedimientos, a excepción de los que se especifican aquí, puede causar una exposición peligrosa a la radiación.

Para evitar la exposición directa al rayo láser, no intente abrir la carcasa. Cuando está abierta, hay radiación visible del láser. **NO FIJE LA VISTA EN EL LÁSER O EN EL HAZ DE LUZ.**

PRECAUCIÓN: El aparato no debe exponerse al agua (goteo o salpicaduras) y no debe colocar sobre el aparato objetos que contengan líquidos, como floreros.

Notas sobre los derechos de autor:

La ley prohíbe copiar, retransmitir, proyectar, retransmitir por cable, reproducir en público o alquilar material registrado sin autorización.

Este producto cuenta con la protección contra copias creada por Macrovision. Algunos discos cuentan con señales de protección contra copias. Cuando se graban o reproducen las imágenes de estos discos, éstas tendrán interferencias.

Este producto utiliza la tecnología de protección de los derechos de autor que se encuentra amparada por el registro de ciertas patentes estadounidenses y otros derechos de propiedad intelectual de Macrovision Corporation y otros titulares. El uso de esta tecnología de protección de los derechos de autor debe ser autorizado por Macrovision Corporation y queda limitado al uso doméstico y otros usos limitados, a menos que Macrovision Corporation autorice lo contrario. Queda prohibida la ingeniería inversa y el desmontaje del producto.

Precauciones de seguridad (cont.)

PRECAUCIÓN relacionada con el cable de alimentación

Por lo general, se recomienda que la mayoría de aparatos se instalen en un circuito dedicado;

Es decir, un circuito único de salida que alimenta solamente al aparato y no tiene salidas adicionales ni circuitos derivados. Consulte la página de especificaciones de este manual del usuario para comprobarlo.

No sobrecargue los tomacorrientes. Los tomacorrientes sobrecargados, flojos o dañados, extensiones, cables de alimentación expuestos o aislamientos de cable agrietados o dañados son peligrosos. Cualquiera de ellos puede producir una descarga eléctrica o un incendio. Examine periódicamente el cable de su aparato y si muestra daños o deterioro, desconéctelo, no lo utilice y sustitúyalo por uno igual de repuesto suministrado por un distribuidor autorizado.

Proteja el cable de alimentación para evitar que quede torcido, enroscado, pellizcado, atrapado o aplastado. Preste especial atención a las clavijas, tomacorrientes y al punto donde el cable sale del aparato.

Para desconectar la alimentación principal, retire el cable principal de alimentación. Durante la instalación del producto, asegúrese de que el enchufe sea fácilmente accesible.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

PRECAUCIÓN : POR FAVOR LEA Y SIGA TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL DEL PROPIETARIO Y AQUELLAS INDICADAS EN LA UNIDAD. CONSERVE ESTE FOLLETO PARA REFERENCIA FUTURA.

Esta unidad ha sido diseñada y fabricada para garantizar la seguridad personal. El uso inadecuado podría provocar descargas eléctricas o incendios. Las salvaguardas incorporadas en esta unidad lo protegerán si sigue los siguientes procedimientos para la instalación, uso y mantenimiento. Esta unidad no contiene ninguna parte que pueda ser reparada por el usuario.

NO RETIRE LA CUBIERTA DEL GABINETE, YA QUE PODRÍA EXPONERSE A VOLTAJES PELIGROSOS. ÚNICAMENTE EL PERSONAL CALIFICADO DE SERVICIO PUEDE DAR MANTENIMIENTO Y REPARAR LA UNIDAD.

1. **Lea estas instrucciones.** - Debe leer todas las instrucciones sobre seguridad y sobre el funcionamiento antes de operar el producto.
2. **Guarde estas instrucciones.** - Las instrucciones sobre seguridad, operación y uso deben ser conservadas para futura referencia.
3. **Siga todas las advertencias.** - Debe respetar y apegarse a todas las instrucciones de operación y advertencias sobre el uso del producto.
4. **Siga todas las instrucciones.** - Debe seguir todas las instrucciones sobre operación y uso.
5. **No utilice este aparato cerca del agua.** - Por ejemplo: cerca de una tina de baño, lavabo, fregadero de cocina, lavadora, en lugares muy húmedos como sótanos, o cerca de albercas y similares.
6. **Limpie únicamente con un paño seco.** - Desenchufe este producto del tomacorriente antes de limpiarlo. No utilice líquidos limpiadores.
7. **No obstruya ninguna salida de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.** - Las ranuras y aberturas en el gabinete sirven como ventilación y para garantizar la operación confiable del producto y protegerlo del sobrecalentamiento. Las aberturas no deben ser nunca obstruidas colocando el producto sobre una cama, sofá, alfombra o superficies similares. Este producto no debe ser colocado sobre una instalación prefabricada como un librero o estante a menos que tenga ventilación adecuada o se hayan seguido las instrucciones del fabricante al respecto.
8. **No instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.**

9. **Respete el uso de la conexión del enchufe polarizado o con conexión a tierra.** Un enchufe polarizado tiene una cuchilla más ancha que la otra. Un enchufe con tierra tiene dos cuchillas y una pata para tierra. La cuchilla más ancha o la pata para tierra sirven como protección. Si el enchufe proporcionado no se ajusta a su tomacorriente, consulte a un electricista para que lo reemplace.
10. **Proteja el cable de corriente para que no caminen sobre él o quede pellizcado, particularmente en contactos, en receptáculos y en el punto por donde sale del aparato.**
11. **Solamente utilice los aditamentos / accesorios especificados por el fabricante.**
12. **Utilice únicamente con el carro, estante, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o que haya sido vendido junto con el aparato. Cuando utilice un carro, tenga cuidado cuando mueva la unidad / carro para evitar accidentes por vuelcos.**



13. **Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a utilizarlo por períodos prolongados.**
14. **Haga que todo el mantenimiento y servicio sea realizado solamente por personal técnico calificado. Se requiere darle servicio cuando el aparato se ha dañado en cualquier forma, como si el cable de corriente o el enchufe están dañados, se ha derramado líquido sobre el aparato o han caído objetos dentro de él, cuando ha sido expuesto a lluvia o humedad, cuando no funciona normalmente o cuando sufrió una caída.**

Índice

Introducción

Precauciones de seguridad	2-3
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD	4
Índice	5
Antes de usar	6-8
El símbolo ☹ en pantalla	6
Símbolos utilizados en este manual	6
Notas sobre los discos	6
Mantenimiento y reparaciones	7
Tipos de discos reproducibles	8
Código de región	9
Identificación de controles	9-12
Unidad principal	9-10
Control remoto	11-12
Conexiones de alimentación	13-16
Conexión del adaptador de CA	14
Conexión del adaptador del automóvil	15
Paquete de batería	15-16
Rotación de la LCD	17
Reproducción de un disco	18

Operaciones avanzadas

Visualización en pantalla de la información del disco	19
Parámetros iniciales	19-24
Funcionamiento general	19
IDIOMA	20
PANTALLA	20
AUDIO	21
BLOQUEO (Control paterno)	22-23
OTROS	24
Características generales	27-27
Características adicionales	28

Reproducción de un CD de audio o un archivo MP3/WMA	29
Reproducción programada	30
Repetición de pistas programadas	30
Eliminación de una pista de la lista de programas	30
Eliminación de toda la lista de programas	30
Visualización de un archivo JPEG	31-32
Proyección de diapositivas	31
Imagen congelada	31
Ir a otro archivo	32
Zoom	32
Rotación de la imagen	32
Música MP3/WMA mientras se mira una imagen	32
La compatibilidad del disco JPEG con este reproductor queda limitada como sigue	32
Reproducción de un disco en formato DVD VR	33
Reproducción de una unidad Flash USB	34

Conexiones

Configuración del reproductor	35-36
Conexiones de salida AV	35
Conexiones de salida entrada AV	36
Conexión de audio con equipos opcionales	47

Especificaciones


Resolución de problemas	38
Código de idioma	39
Códigos de países	40
Especificaciones	41

Antes de usar

Para garantizar el uso adecuado de este producto, lea detenidamente este manual del usuario y consérvelo para futuras consultas.

Este manual ofrece información sobre el manejo y el mantenimiento de su reproductor de DVD. En caso de que la unidad necesite alguna reparación, póngase en contacto con un taller de servicio autorizado.

El símbolo en pantalla

El símbolo “  ” puede aparecer en la pantalla de su televisor durante la operación e indica que la función que se explica en este manual del usuario no está disponible para ese disco de video DVD específico.

Símbolos utilizados en este manual

NOTA

Indica la existencia de notas y características de operación particulares.

CONSEJO

Señala consejos y trucos para facilitar las funciones.

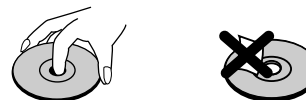
Un apartado cuyo título tenga uno de los símbolos siguientes, indica que éste es aplicable exclusivamente al disco representado con el símbolo.

- ALL** Todos los discos y archivos indicados a continuación
- DVD** DVD y DVD \pm R/RW finalizados
- VCD** CD de video
- ACD** CD de audio
- WMA** Archivos WMA. **MP3** Archivos MP3.

Notas sobre los discos

Manejo de los discos

No toque la cara grabada del disco. Sostenga el disco por los extremos para no dejar huellas en la superficie. Nunca pegue papel o cinta adhesiva en el disco.

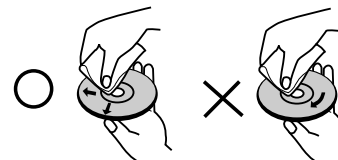


Almacenamiento de los discos

Tras la reproducción, guarde el disco en su caja. No exponga el disco a la luz solar directa o a fuentes de calor ni lo deje dentro de un vehículo estacionado y expuesto a la luz solar.

Limpieza de los discos

La existencia de huellas y polvo en el disco puede disminuir la calidad de la imagen y distorsionar el sonido. Antes de reproducir el disco, límpielo con un paño. Pase el paño desde el centro del disco hacia afuera.



No utilice solventes fuertes como alcohol, benceno, aguarrás, productos de limpieza o aerosoles antiestáticos fabricados para los antiguos discos de vinilo.

Antes de usar (cont.)

Mantenimiento y reparaciones

Consulte la información facilitada en este capítulo antes de ponerse en contacto con el servicio técnico.

Manejo de la unidad

Durante el transporte de la unidad

Conserve la caja y los materiales de embalaje originales. Si necesita enviar de nuevo la unidad, para su máxima protección, empáquela como venía de fábrica.

Conservación de las superficies externas limpias

- No utilice líquidos volátiles, como insecticidas, cerca de la unidad.
- No deje productos de caucho o plástico en contacto con la unidad durante un tiempo prolongado, pues podrían dejar marcas en la superficie.

Limpieza de la unidad

Para limpiar el reproductor, utilice un paño suave y seco. Si las superficies están extremadamente sucias, utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente suave.

No utilice solventes fuertes, como alcohol, benceno o aguarrás, o pues podrían dañar la superficie de la unidad.

Mantenimiento de la unidad

El reproductor de DVD es un aparato de precisión de alta tecnología.

Si las lentes ópticas y las piezas de la unidad de disco están sucias o deterioradas, la calidad de la imagen podría verse reducida.

Dependiendo del medio de uso, se recomiendan la inspección y el mantenimiento regulares tras 1.000 horas de uso.

Para obtener más detalles, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.

Antes de usar (cont.)

Tipos de discos reproducibles

	DVD (disco de 8 cm / 12 cm)
	CD de video (VCD) (disco de 8 cm / 12 cm)
	CD de audio (disco de 8 cm / 12 cm)

Además, esta unidad lee discos duales DVD±R/RW y discos duales, CD-R/RW, SVCD y USB que contienen títulos de audio, archivos MP3, WMA y/o JPEG.

RW
COMPATIBLE

Indica una característica del producto que es capaz de reproducir discos DVD-RW grabados en formato de grabación de video.

NOTAS

- Dependiendo de las condiciones del equipo de grabación o del propio disco CD-R/RW (o DVD±R/RW), ciertos discos CD-R/RW (o DVD±R/RW) pueden no reproducirse en la unidad.
- No pegue etiquetas ni sellos en ninguno de los dos lados del disco (el lado etiquetado o el lado grabado).
- No utilice CD con forma irregular (por ejemplo, con forma de corazón u octagonal) pues podrían provocar el funcionamiento incorrecto de la unidad.

Los clientes no deben olvidar que es necesario contar con una autorización para descargar archivos MP3/WMA y de música desde Internet. Nuestra empresa no goza del derecho para otorgar dicha autorización. La autorización deberá solicitarse siempre al propietario de los derechos de autor.

Código de región

Esta unidad tiene un código de región impreso en su parte posterior. La unidad sólo puede reproducir DVD con la misma etiqueta que la existente en la parte posterior de la unidad, o "ALL" (TODOS).

Notas sobre los códigos de región

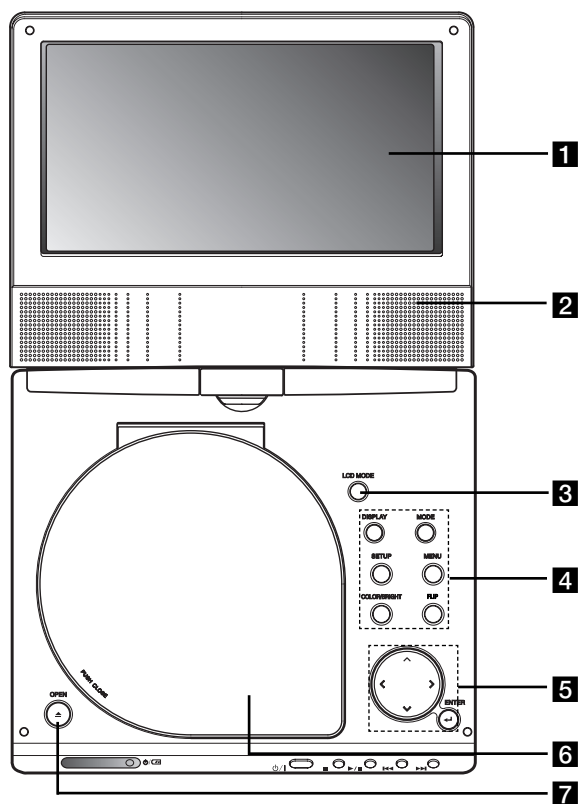
- La mayoría de los discos DVD tiene un mundo con uno o más números en su interior claramente visibles en la cubierta. Este número debe coincidir con el código de región de su reproductor de DVD o el disco no podrá ser reproducido.
- Si intenta reproducir un DVD con un código de región distinto al de su reproductor, aparecerá en pantalla el mensaje "Check Regional Code" (chequee código de región).

Fabricado bajo autorización de Dolby Laboratories. "Dolby" y "Pro Logic" y el símbolo de doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

DTS y DTS Digital Out son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.

Identificación de controles

Unidad principal



1 Pantalla

2 Bocina

3 LCD MODE (MODO DE LA LCD): NORMAL → Modo 4:3 → OFF

4 Botones de función

- **DISPLAY (PANTALLA)** : Accede a la pantalla.
- **MODE (MODO)** : Seleccione un modo mediante DISC, AV IN o USB.
- **SETUP (CONFIGURACIÓN)** : Accede o sale del menú de configuración.
- **MENU (MENÚ)** : Accede al menú de un disco DVD.
- **COLOR/BRIGHT (COLOR/BRILLO)** : Seleccione el modo de ajuste de la LCD
Brillo → Color → DESCONEXIÓN
- **FLIP (VOLTEAR)** : Rota la pantalla.

5 Botones de control del menú

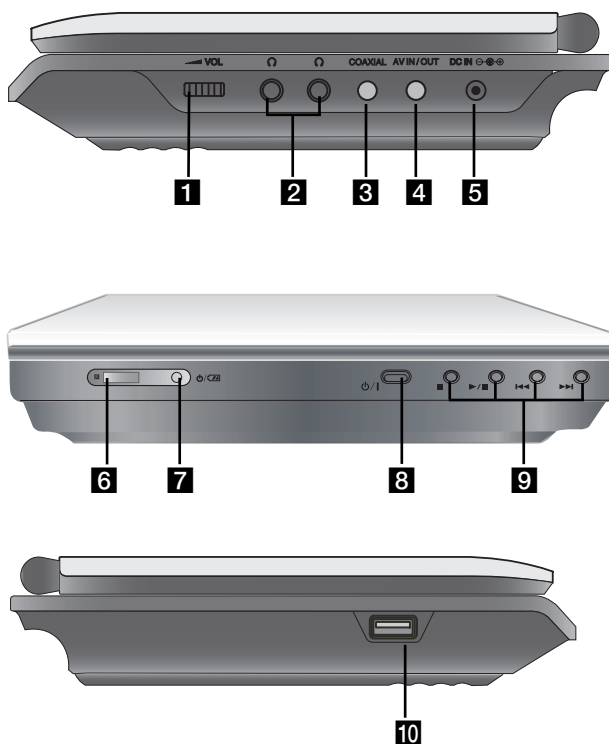
- **◀ ▶ ▲ ▼ (izq./der./arriba/abajo)**
Selecciona una opción en el menú.
- **◀ ▶** : Ajuste del COLOR/BRILLO.
- **ENTER (INTRO)** : Confirma la selección del menú.

6 Cubierta del disco

7 Botón OPEN (ABRIR) : Presione este botón para abrir la cubierta del disco.

Identificación de controles (cont.)

Unidad principal



1 Control de volumen

2 Toma audífonos

3 Toma COAXIAL

4 Toma AV IN/OUT

NOTA

Si la señal de ENTRADA DE VIDEO no está conectada en modo AV IN, esta unidad se desconectará automáticamente en 10 minutos, a fin de evitar la descarga de la batería.

5 DC IN

Conecte el adaptador de CA o el adaptador automotriz.

6 Sensor remoto

Recibe de la señal procedente del control remoto para el funcionamiento.

7 Indicador de carga de la batería

8 ϕ /I (POWER): Enciende (ON) y apaga (OFF) la unidad.

9 Botones de reproducción

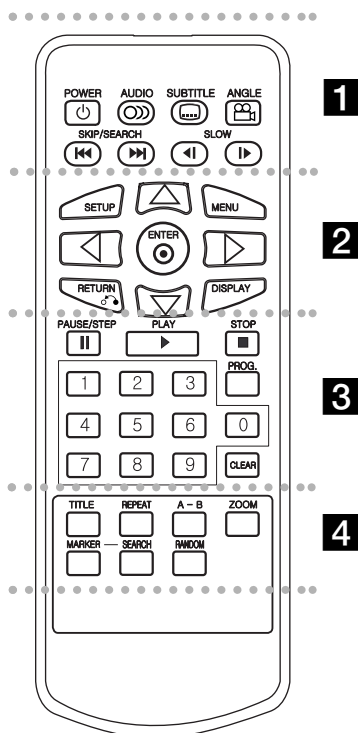
- ■ (DETENER): Detiene la reproducción.
- ►/II (REPRODUCIR/PAUSAR):
Inicia la reproducción./ Detiene la reproducción temporalmente.
- ◀◀ (SALTAR/BUSCAR hacia atrás):
Busca hacia atrás*/regresa al principio del capítulo o pista actual o regresa al capítulo o pista anterior.
- ▶▶ (SALTAR/BUSCAR hacia adelante):
Busca hacia adelante*/avanza al siguiente capítulo o pista.

* Mantenga presionado el botón durante aproximadamente dos segundos.

10 USB: Conectar una unidad Flash USB.

Identificación de controles (cont.)

Control remoto



• • • • • **1** • • • • •

POWER: Enciende (ON) y apaga (OFF) la unidad.

AUDIO: Selecciona un idioma de audio .

SUBTITLE (SUBTÍTULOS): Selecciona un idioma de de los subtítulos.

ANGLE (ÁNGULO): Selecciona el ángulo de la cámara si está disponible.

SKIP/SEARCH hacia atrás (◀◀): Busca hacia atrás*/regresa al principio del capítulo o pista actual o regresa al capítulo o pista anterior.

SKIP/SEARCH hacia delante (▶▶): Busca hacia delante*/avanza al siguiente capítulo o pista.

* Mantenga presionado el botón durante aproximadamente dos segundos.

SLOW (LENTO) (◀◀ / ▶▶): Reproducción en retroceso/avance en modo lento.

• • • • • **2** • • • • •

SETUP: Accede o sale del menú de configuración.

MENU: Accede al menú de un disco DVD.

RETURN (↶): Sale del menú..

DISPLAY (PANTALLA): Accede a la pantalla.

◀ ▶ ▲ ▼ (izq./der./arriba/abajo): Selecciona una opción en el menú.

ENTER: Confirma la selección del menú.

• • • • • **3** • • • • •

PAUSE/STEP (||):

Detiene la reproducción temporalmente. Presione repetidamente para la reproducción cuadro a cuadro.

PLAY (▶): Inicia la reproducción.

STOP (■): Detiene la reproducción.

Botones numéricos 0-9:

Selecciona opciones numeradas de un menú.

PROG.: Incluye una pista en la lista de programas.

CLEAR (BORRAR):

Elimina una pista de la lista del programa o la marca en el menú MARKER SEARCH.

• • • • • **4** • • • • •

TITLE (TÍTULO): Despliega el menú de títulos del disco, si está disponible.

REPEAT (REPETIR): Repite el capítulo, pista, título, todos.

A-B: Repite la secuencia.

ZOOM: Aumenta la imagen de video.

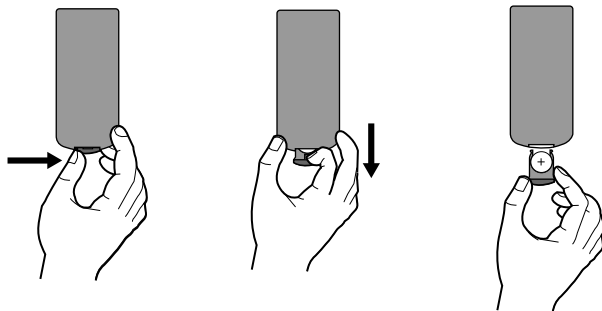
MARKER (MARCADOR): Marca cualquier punto durante la reproducción.

SEARCH (BÚSQUEDA): Muestra el menú MARKER SEARCH (BÚSQUEDA DE MARCADOR).

RANDOM (ALEATORIO): Reproduce las pistas en orden aleatorio.

Identificación de controles

Inserte la Pila (Pila de litio)



NOTAS

- No exponga el sensor del control remoto a la luz brillante.
- No coloque objetos entre el sensor del control remoto y el control remoto.

■ Sustitución de la Pila de botón

La duración normal de la Pila es de aproximadamente un año. Cámbiela si el control remoto empieza a fallar al manejar el aparato dentro del rango de alcance de operación.

Pila tipo botón (batería de litio)

1. Presione el clip sujetador de la Pila y levante la cubierta para retirar el soporte de la batería.
2. Inserte la Pila con el símbolo “+” hacia el símbolo “+” en el sujetador de la pila.
3. Vuelva a colocar el soporte de la Pila con la nueva pila en la unidad de control remoto, asegurándose de que se ha insertado completamente.

NOTAS

- Reemplace la Pila de la unidad de control remoto con micro celdas de litio de 3 V cc tales como CR. 2025 ó su equivalente.
- Deseche la Pila conforme a las disposiciones de seguridad de las leyes locales. No la tire al fuego.

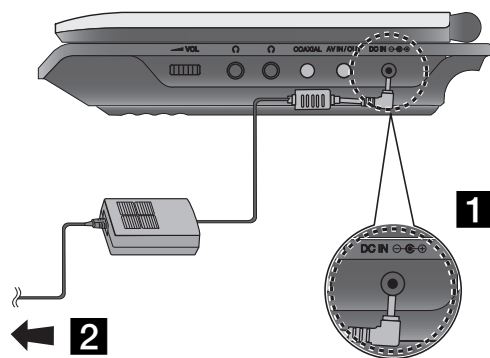
Advertencia: La Pila que se usa en este aparato puede presentar peligro de incendio o quemaduras químicas peligrosas si se maltrata. No la recargue, desensamble, incinere o caliente arriba de 100°C (212°F)


Reemplace la Pila con un repuesto de Matsushita Elec. Ind. Co., Ltd. (Panasonic), parte no. CR. 2025 únicamente.

El uso de cualquier otra Pila puede provocar riesgos de incendio o explosión. Deseche las Pila usadas. Mantenga las Pila lejos del alcance de los niños. No desensamble ni arroje al fuego.

Conexiones de alimentación

Conexión del adaptador de CA.



1 Conecte el adaptador de CA a la toma de DC IN  de la unidad.

2 Conecte el adaptador de CA a la toma de pared.

Precaución

- No conecte el enchufe a una toma de corriente diferente a la que se indica en la etiqueta, ya que esto puede provocar un riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- No conecte o desconecte el enchufe con las manos mojadas. Al hacerlo puede recibir una descarga eléctrica.
- No utilice un adaptador de CA diferente al que se especifica, pues puede ocasionar un incendio o dañar el aparato.

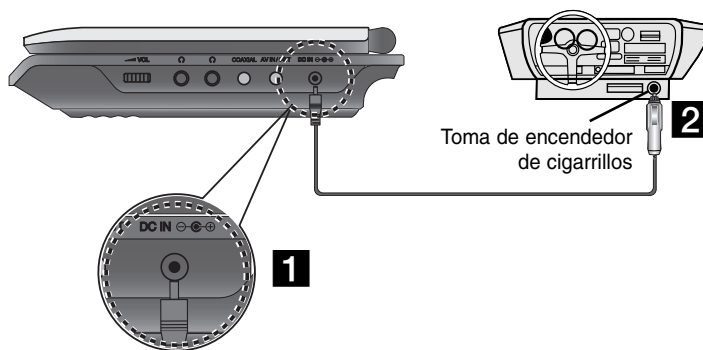
Adaptador de CA

- Este adaptador de CA opera con una corriente de 100-240V~ 50/60Hz 1.5A.
- Póngase en contacto con un distribuidor de partes eléctricas para que lo asista en la elección de un adaptador de CA o un juego de cables de CA adecuado.
- Fabricado por WANLIDA Digital Technology Co., Ltd.

Conexiones de alimentación (cont.)

Conexión del adaptador del automóvil

Este reproductor de DVD y su adaptador para automóvil fueron diseñados para su uso en vehículos con sistema eléctrico de 8,5-16 Volt, con tierra eléctrica negativa. (Esta norma es la más habitual.) Si su vehículo cuenta con un sistema eléctrico de otro tipo, no será posible utilizar el sistema de alimentación de CD.



- 1** Conecte el adaptador del automóvil a la toma de DC IN de la unidad.
- 2** Conecte el adaptador del automóvil a la toma del encendedor.

Caution

- Para evitar descargas eléctricas y eventuales daños al reproductor de DVD o al vehículo, siempre desenchufe el adaptador para automóvil de la toma del encendedor antes de desenchufar la clavija de su reproductor de DVD.
- El adaptador para automóvil tiene un fusible de protección de 3 A 250 V.
- Desconecte el adaptador de la toma del encendedor del automóvil antes de poner en marcha el motor.
- No opere el reproductor de DVD cuando la batería del automóvil esté descargada. Los picos de corriente del alternador del automóvil pueden quemar el fusible de CC.
- Si el voltaje de alimentación del vehículo baja a menos de 10 Volt quizá su reproductor de DVD no funcione correctamente.
- No deje su reproductor de DVD en lugares donde la temperatura supere los 70° C (158°F) pues el dispositivo lector puede dañarse.

Esto ocurre, por ejemplo:

- Dentro de un automóvil que se encuentre bajo el sol y con las ventanillas cerradas.
- Cerca de un aparato de calefacción.

Adaptador para automóvil

- Este adaptador para automóvil opera con CC de 8,5-16V.
- Consulte a un distribuidor de piezas eléctricas para escoger un adaptador para automóvil que sea adecuado.
- Fabricado por WANLIDA Digital Technology Co., Ltd.

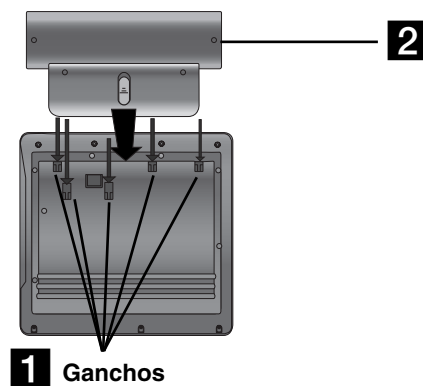
Conexiones de alimentación (cont.)

Paquete de batería

Cargue la batería cuando la use por primera vez.

■ Colocación de la batería

- 1** Haga coincidir los ganchos de la batería con los orificios en la parte inferior del aparato.
- 2** Presione y deslice la batería hasta que los ganchos hagan clic.

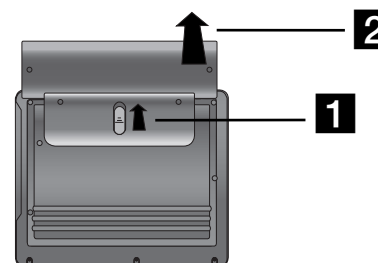


NOTAS

- No retire la baterías durante la reproducción.
- Tenga cuidado de no dejar caer la baterías.

■ Desmontaje del paquete de baterías

- 1** Presione el botón pulsador.
- 2** Extraiga el paquete de baterías hasta que los ganchos hagan clic.



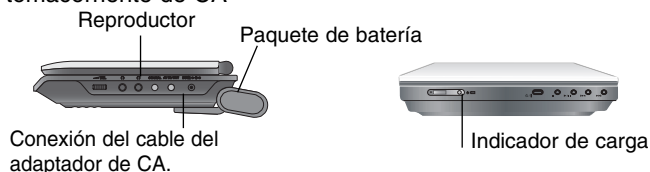
ATENCIÓN

El aparato que acaba de adquirir contiene una batería recargable. La batería es reciclable. Al final de su vida útil, es posible que bajo las leyes locales de varios estados sea ilegal depositar esta batería en el basurero municipal. Verifique con las autoridades del basurero municipal de su localidad para conocer los detalles sobre las opciones adecuadas de reciclaje o desecho.

Conexiones de alimentación (cont.)

■ Para cargar la batería

1. Coloque la batería en el reproductor.
2. Conecte el adaptador de CA al reproductor y el enchufe en un tomacorriente de CA



3. Mientras se está cargando el indicador permanecerá rojo. Al terminar la recarga el indicador cambiará a color verde.

PRECAUCIÓN

Tome las siguientes precauciones para evitar fugas de líquido, sobrecalentamiento, etc.

- No utilice piezas no autorizadas.
- Utilice el adaptador de CA autorizado al recargar la batería.
- No la exponga a altas temperaturas, por encima de los 60°C (140°F)
- No intente desarmar o modificar la unidad.
- Un fuerte impacto puede provocar un mal funcionamiento de la unidad.
- No la incinere.
- No la desmonte; deséchelo en forma apropiada.
- No cause cortos circuitos.

NOTA

Sólo se debe cargar la batería cuando la unidad está apagada. La batería no se cargará cuando se haya descargado naturalmente o a propósito. La unidad no puede percibir el voltaje de la batería, incluso si la conecta. Cuando se encuentre en esta situación, encienda la unidad y después vuelva a apagarla. Entonces la batería comenzará a cargarse.

■ Tiempos de recarga y de reproducción

Recarga sin reproducción	Tiempo de reproducción	
	LCD encendida	LCD apagada
Aprox. 3 horas	Aprox. 3,5 horas*	Aprox. 4 horas

* Cuando el control de brillo está ajustado en modo inicial.
- Utilice los audífonos y el centro de volumen.

■ Pulse "Display" para mostrar en pantalla el estado de la batería



Si se usa el adaptador de CA, el indicador de batería no aparecerá.

Si el nivel de batería no es suficiente, en pantalla se mostrará

“Comprobar estado de la batería” o “”, y después la unidad se desconectará automáticamente tras unos minutos.

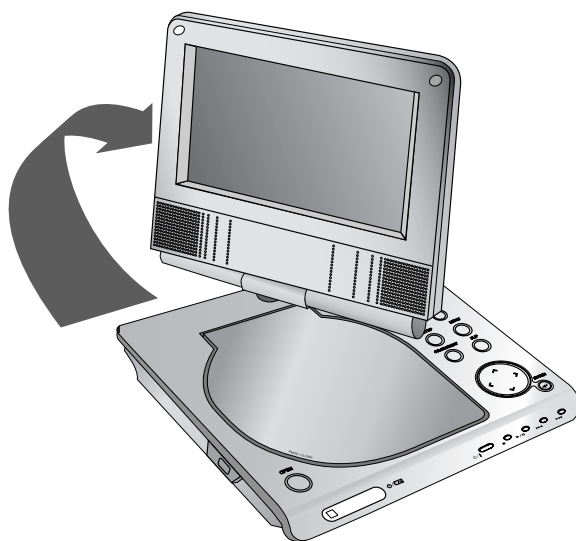
■ Si la duración de la batería se reduce en gran manera luego de recargar

La vida de servicio de la batería ha llegado a su fin (se puede recargar alrededor de 300 veces).

■ Si no va a utilizar la unidad por un largo periodo

- Retire el paquete de batería. (Incluso si la unidad está apagada, utiliza algo de energía. Esto puede ocasionar una descarga en la batería y un mal funcionamiento del aparato.)
- Vuelva a colocar la batería cuando esté listo para usarla nuevamente.

Rotación de la LCD



Podrá rotar la LCD en sentido horario en un ángulo de 180 grados.
Sin embargo, si la gira a la fuerza, podría causar daños serios.



Luego de rotar completamente la LCD, podrá plegar la pantalla LCD como se muestra.

Reproducción de un disco

1. Prepare el suministro de energía eléctrico.
2. Abra la cubierta exterior y presione el botón **POWER**.
3. Presione **OPEN (ABRIR)** para levantar la cubierta del disco e inserte el disco que desee reproducir con la etiqueta hacia arriba. Cierre la cubierta con la mano.
 - Si coloca el disco al revés (y se trata de un disco con una sola cara grabada), aparece "CHECK DISC" (Compruebe el disco) o "DISC ERROR" (Error De Disco) en la pantalla.
 - Luego de haber reproducido todos los capítulos en el título, el reproductor de DVD se detendrá en forma automática y regresará a la pantalla del menú.
4. Presione **PLAY (▶)** (**REPRODUCIR**) para iniciar la reproducción.
5. Ajuste el volumen.

NOTAS

- Coloque un disco con la parte a reproducir hacia abajo sobre el eje y presione suavemente el centro del disco para ajustarlo en posición.
- Si usted no está utilizando la pantalla de esta unidad, seleccione **OFF (Desc.)** para ahorrar energía.
- La pantalla se apaga si cierra la unidad.
- La película que se muestra en la pantalla depende del modo de reproducción y tamaño grabados en el disco.

■ Cambio del tamaño de pantalla

Utilice el botón **LCD MODE** para cambiar el modo de imagen. El modo se muestra en la pantalla de la unidad como se indica a continuación:

NORMAL → Modo 4:3 → OFF (Desc.)



NOTA

Puede aparecer diferente según la clase de disco.

Seleccione un MODO

Seleccione un modo entre **DISC**, **AV IN** o **USB**.

1. Presione el botón **MODO** de la unidad.
El menú de selección de modo aparecerá en pantalla.



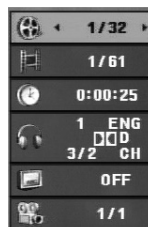
2. Utilice **◀ / ▶** para seleccionar el modo y, a continuación, presione **ENTER**.
 - **DISC**: El menú del disco o la imagen de reproducción del disco aparecerá en pantalla.
 - **AV IN**: Una imagen del dispositivo externo aparecerá en pantalla.
 - **USB**: Una lista de archivos o carpetas existentes en la unidad Flash USB aparecerá en pantalla.

Visualización en pantalla

Visualización en pantalla de la información del disco

Usted Podrá visualizar en pantalla información variada acerca del disco cargado.

1. Presione DISPLAY para mostrar información variada sobre la reproducción. Los elementos en pantalla difieren dependiendo del tipo de disco o estado de reproducción.



2. Puede seleccionar un elemento presionando ▲ / ▼ y cambiar o seleccionar la configuración presionando ◀ / ▶.
 - Título (pista) – Número del título actual (o pista)/número total de títulos (o pistas).
 - Capítulo – Número del capítulo actual/número total de capítulos.
 - Tiempo – Tiempo de reproducción transcurrido.
 - Audio – Idioma seleccionado de audio o canal.
 - Subtítulos – Subtítulos seleccionados.
 - Ángulo – Ángulo seleccionado/número total de ángulos.

NOTA

Si no se presiona ningún botón por algunos segundos, la visualización en pantalla desaparecerá.

Parámetros iniciales

Con el menú de configuración, puede efectuar varios ajustes en opciones tales como la imagen y el sonido. Asimismo, puede configurar, entre otras cosas, el idioma para los subtítulos y el menú de configuración. Para conocer más detalles sobre cada opción del menú de configuración, consulte las páginas 20 a 24.

Para entrar y salir del menú:

Presione SETUP para entrar al menú. Presionando de nuevo SETUP volverá a la pantalla inicial.

Para pasar a la categoría siguiente:

Presione ▶ en el control remoto.

Para volver a la categoría anterior:

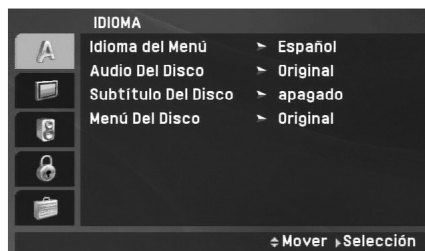
Presione ◀ en el control remoto.

Funcionamiento general

1. Presione SETUP. Aparecerá el menú de configuración.
2. Utilice los botones ▲ / ▼ para seleccionar la opción deseada y presione ▶ para pasar a la segunda categoría. La pantalla muestra la configuración actual de la opción elegida, así como los parámetros alternativos.
3. Utilice los botones ▲ / ▼ para seleccionar la segunda opción deseada y presione ▶ para pasar a la tercera categoría.
4. Utilice los botones ▲ / ▼ para seleccionar la configuración deseada y presione ENTER para confirmar su elección. Algunas opciones requieren pasos adicionales.
5. Presione SETUP o PLAY(▶) para salir del menú de configuración.

Parámetros iniciales

IDIOMA



Idioma del Menú

Elija un idioma para el menú de configuración y la visualización en pantalla.

Audio / Subtítulo / Menú Del Disco

Seleccione el idioma que prefiera para la pista de audio (audio del disco), subtítulos y menú del disco.

Original: Hace referencia al idioma original en el que se grabó el disco.

Otros: Para seleccionar otro idioma presione los botones numéricos y, a continuación, ENTER para ingresar el número de 4 dígitos correspondiente según la lista de códigos de idiomas incluida en la página 39. Si ingresara el código erróneo, presione CLEAR.

Apagado (para subtítulo del disco) – Desactiva los subtítulos.

PANTALLA



Aspecto TV

4:3: Seleccione esta opción cuando conecte un televisor estándar 4:3.

16:9: Seleccione esta opción cuando conecte un televisor ancho de 16:9.

NOTA

Pantalla completa: Si la opción Relación de TV está configurada en 16:9, el ajuste del Modo de visualización se establecerá automáticamente en Widescreen (Pantalla completa).

Modo visualización

La configuración de Modo de pantalla sólo funciona cuando el modo de Aspecto del televisor se encuentra en "4:3".

LetterBox: Muestra una imagen ancha con bandas en la parte superior e inferior de la pantalla.

Panscan: Muestra de forma automática la imagen en la pantalla completa y corta las partes de la imagen que no se ajusten a la misma.

Parámetros iniciales (cont.)

AUDIO

Cada disco DVD cuenta con varias opciones de salida de audio. Configure las opciones de AUDIO del reproductor según el tipo de sistema de audio que utilice.



Dolby Digital / DTS / MPEG

Bitstream: Seleccione “Bitstream” si enchufó el conector de SALIDA DIGITAL del reproductor de DVD a un amplificador o a otro equipo con decodificador de Dolby Digital, DTS o MPEG.

PCM (para Dolby Digital/MPEG): Seleccione esta opción cuando haya conectado el equipo a un amplificador de sonido estéreo digital de dos canales. Los DVD codificados con Dolby Digital o MPEG se mezclarán automáticamente en audio PCM de dos canales.

Apagado(Off) (para DTS): Si selecciona “Off” (Apagado), no habrá salida de señal DTS a través del conector de SALIDA DIGITAL.

Muestreo PCM

Si su receptor o amplificador NO acepta señales de 96 kHz seleccione 48 kHz. Con ello, la unidad convierte automáticamente las señales de 96 kHz a 48 kHz para que su sistema pueda decodificarlas.

Si su receptor o amplificador puede manejar señales de 96 kHz seleccione 96 kHz. Al hacer esta selección, la unidad admite cada tipo de señal sin necesidad de ningún otro proceso.

Compruebe la documentación de su amplificador para verificar su capacidad.

DRC (Control de Rango Dinámico)

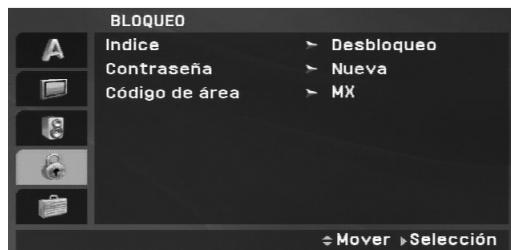
Con el formato DVD puede escuchar la banda sonora de un programa con representación más precisa y realista posible, gracias a la tecnología de audio digital. No obstante, tal vez desee comprimir el rango dinámico de la salida de audio (diferencia entre los sonidos más altos y los más bajos). Esta opción le permite escuchar una película a un volumen más bajo sin perder la claridad del sonido. Para ello, active el DRC.

Vocal

Active esta opción sólo cuando reproduzca un DVD con karaoke multi-canal. Los canales de karaoke del disco se combinan para crear un sonido estéreo normal.

Parámetros iniciales (cont.)

BLOQUEO (Control paterno)



Indice

Bloqueo de reproducción de DVD clasificados según su contenido. No todos los discos están clasificados.

1. Seleccione "Indice" en el menú de BLOQUEO y presione ►.
2. Para acceder a las características de clasificación, contraseña y código de área, deberá introducir la contraseña de 4 dígitos creada por usted.
Si aún no ha introducido una contraseña, se le solicitará que lo haga.
Introduzca un código de 4 dígitos y presione ENTER.
Introduzca de nuevo el código y presione ENTER para confirmar. Si se equivoca antes de presionar ENTER, presione CLEAR.

3. Elija una clasificación del 1 al 8 utilizando los botones ▲ / ▼.

Indice 1-8: La Clasificación 1 (uno) es la que tiene más restricciones y la ocho (8) es la que menos tiene.

Desbloqueo: Si selecciona la opción de desbloqueo, el control paterno no estará activado y el disco se reproducirá en su totalidad.

NOTA

Si establece una clasificación para el reproductor, se reproducen todas las escenas del disco con una clasificación igual o inferior. Las escenas con clasificación mayor no se reproducirán a menos que existan escenas alternativas en el disco. Las escenas alternativas deberán tener una clasificación igual o inferior. Si no se encuentra una alternativa adecuada, la reproducción se detiene. Debe introducir la clave de cuatro dígitos o cambiar el nivel de clasificación para poder reproducir el disco.

4. Presione ENTER para confirmar la clasificación elegida; a continuación presione SETUP para salir del menú.

Parámetros iniciales (cont.)

Contraseña

Puede introducir o cambiar la contraseña.

1. Seleccione Contraseña en el menú BLOQUEO y presione ►.
2. **Crear una nueva contraseña:**
Presione ENTER cuando la opción “Nueva” esté destacada. Introduzca una nueva contraseña usando los botones numéricos y, a continuación, presione ENTER. Vuelva a introducir la contraseña para verificarla.
Cambiar la contraseña existente:
Presione ENTER cuando la opción “Cambiar” (Change) esté destacada. Introduzca la contraseña actual usando los botones numéricos y, a continuación, presione ENTER. Introduzca una nueva contraseña usando los botones numéricos y, a continuación, presione ENTER. Vuelva a introducir la contraseña para verificarla.
3. Presione SETUP para salir del menú.

Si olvida su contraseña

Si olvidara su contraseña, podrá borrarla siguiendo estos pasos:

1. Presione SETUP para mostrar el menú de configuración.
2. Introduzca el número de 6 dígitos “210499” y el código de seguridad se anulará.

Código de área

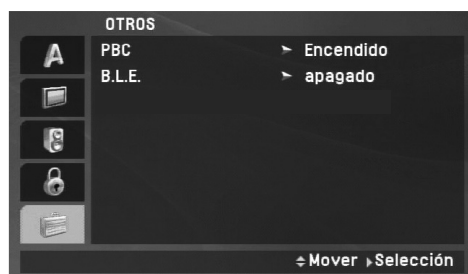
Introduzca el código del área cuyos estándares se utilizarán para clasificar el disco de video DVD, consultando la lista de la página 40.

1. Seleccione “Código de área” en el menú BLOQUEO y presione ►.
2. Continúe con el paso 2 como muestra la página anterior (Índice).
3. Elija el primer carácter utilizando los botones ▲ / ▼.
4. Presione ENTER y seleccione el segundo carácter con los botones ▲ / ▼.
5. Presione ENTER para confirmar el código de área que haya elegido.

Parámetros iniciales (cont.)

OTROS

Es posible cambiar los ajustes, PBC, B.L.E.



PBC

Ajuste el control de reproducción (PBC) en On u Off.

Encendido: Los CD de video con PBC se reproducen según los parámetros del PBC.

apagado: Los CD de video con PBC se reproducen igual que los CD de audio.

B.L.E (Nivelación de negros)

Para seleccionar el nivel de negros de las imágenes reproducidas, ajuste sus preferencias y la capacidad del monitor.

Encendido: Escala de grises expandida (0 IRE recortado)

apagado: Escala de grises estándar. (7.5 IRE recortado)

Características generales

Si aparece la pantalla de un menú

DVD

Utilice los botones ◀ ▶ ▲ ▼ para elegir el título/capítulo que desea ver; a continuación presione ENTER para iniciar la reproducción. Presione TITLE o MENU para volver a la pantalla del menú.

VCD

Utilice los botones numéricos para seleccionar la pista que desea ver y presione RETURN para volver a la pantalla del menú. Los parámetros del menú y los procedimientos del funcionamiento pueden diferir. Siga las instrucciones de cada pantalla de menú. También puede desactivar el PBC (véase el apartado "PBC" en la página 24).

NOTAS

- Si ha configurado el control paterno y el disco no se ajusta a los parámetros de clasificación, deberá introducir la clave. (Véase el apartado "BLOQUEO" en la página 22-23.)
- Puede que los DVD tengan un código de área. Su reproductor no reproduce discos que tengan un código de área distinto al de éste.

A menos que se establezca lo contrario, todas las operaciones descritas emplean el control remoto. Algunas características pueden encontrarse también disponibles en el menú (Configuración).

Reanudar la reproducción **ALL**

Cuando se detiene la reproducción, el aparato graba el punto en el que se presionó el botón de STOP (función de RESUME (REANUDAR)). Presione PLAY(▶) y empezará a reproducir desde este punto.

Cambio a otro TÍTULO **DVD**

Cuando un disco tiene más de un título, puede acceder a otro título. Presione DISPLAY durante la reproducción o reanúdela, a continuación, presione el número adecuado (0-9) o utilice ◀ / ▶ para desplazarse a otro título.

Cambio a otro CAPÍTULO/PISTA **ALL**

Durante la reproducción, presione SKIP/SEARCH (I◀◀ o ▶▶I) para dirigirse al siguiente capítulo/pista o para regresar al inicio del capítulo/pista actual.

Presione SKIP I◀◀ brevemente dos veces para regresar al capítulo/pista anterior.

Búsqueda **ALL**

1. Presione y mantenga presionado el botón SKIP/SEARCH (I◀◀ o ▶▶I) durante unos dos segundos durante la reproducción. El reproductor iniciará la función SEARCH (BÚSQUEDA).
2. Presione y mantenga así el botón SKIP/SEARCH (I◀◀ o ▶▶I) repetidamente para seleccionar la velocidad deseada.
Disco DVD: 4 pasos
CD de video, MP3, WMA, CD de audio: 3 pasos
3. Para salir de la función SEARCH, presione PLAY(▶).

Cámara lenta **DVD VCD**

1. Presione SLOW (◀I o I▶) durante la reproducción. El reproductor iniciará la función SLOW (Cámara lenta).
DVD: 4 pasos
CD de video : 4 pasos (sólo hacia delante)
2. Para salir del modo de cámara lenta, presione PLAY(▶).

Características generales (cont.)

Imagen congelada y reproducción cuadro a cuadro

ALL

Durante la reproducción, presione PAUSE/STEP(II) a fin de pausar la reproducción.

DVD VCD

Presione repetidamente PAUSE/STEP(III) para reproducir cuadro por cuadro. (Sólo mediante el control remoto)
Para salir del modo de imagen congelada, presione PLAY(►).

Búsqueda por tiempo **DVD VCD**

Para iniciar la reproducción en cualquier punto seleccionado del disco:

1. Presione DISPLAY durante la reproducción. El cuadro de búsqueda por tiempo muestra el tiempo de reproducción transcurrido.
2. Utilice ▲ / ▼ para seleccionar el cuadro búsqueda por tiempo y “-:-:-” aparecerá en pantalla.
3. Ingrese el tiempo de inicio requerido en horas, minutos y segundos de izquierda a derecha. En caso de que ingrese un número equivocado, presione CLEAR y borre los números que haya introducido. A continuación, ingrese los números correctos.
4. Presione el botón ENTER para confirmar. La reproducción se iniciará a partir del momento seleccionado.

Repetición A-B **DVD VCD ACD**

Durante la reproducción, cada vez que presione el botón A-B para seleccionar el punto A y el punto B se repetirá la secuencia desde el punto A (punto de inicio) al punto B (punto final). Presione A-B de nuevo para cancelar.

Repetición **ALL**

Durante la reproducción, presione REPEAT varias veces para seleccionar el modo de repetición deseado.

Discos de video DVD: Capítulo/Título/Apagado

CD de video, CD de audio, discos MP3/WMA:

Pista/Todas/Apagado

NOTAS

- En un CD de video con PBC debe desactivar el PBC en el menú de configuración para utilizar la función de repetición (véase el aparato "PBC" en la página 24).
- Si presiona SKIP (►►) una vez durante la repetición de capítulo (pista), la reproducción de repetición se cancela.

Zoom **DVD VCD**

Durante la reproducción o el modo de pausa, presione ZOOM para aumentar la imagen de video (3 pasos). Podrá desplazarse a través de la imagen ampliada mediante los botones ◀ ▶ ▲ ▼. Presione CLEAR para salir.

NOTA

Es posible que la opción de zoom no funcione en algunos DVD.

Características generales (cont.)

Menú de títulos **DVD**

Si el título actual del DVD tiene un menú, el menú de títulos aparecerá en pantalla. De lo contrario, el menú del disco puede no aparecer.

Menú del disco **DVD**

Presione MENU y aparecerá el menú del disco. Para salir, presione nuevamente MENU.

Cambio del idioma de audio **DVD**

Presione repetidamente AUDIO durante la reproducción para escuchar un idioma de audio o un método de codificación diferente. Con discos DVD-RW grabados en modo VR que tienen tanto un canal de audio bilingüe como principal, puede cambiar entre Main (Principal) (L), Bilingual (Bilingüe) (R) o una mezcla de ambos (Main + Bilingual) presionando AUDIO.

VCD

Presione AUDIO varias veces durante la reproducción para escuchar un canal de audio diferente (Stereo, Diestro o Derecho)(STEREO, LEFT, RIGHT).

Ángulo de la cámara **DVD**

Durante la reproducción del DVD, el disco contiene escenas grabadas desde diferentes ángulos de cámara; presione ANGLE varias veces para seleccionar el ángulo deseado.

CONSEJO

El indicador de ángulo parpadeará en la pantalla del televisor durante las escenas grabadas en ángulos diferentes para indicar que se puede cambiar el ángulo.

Subtítulos **DVD**

Presione SUBTITLE varias veces durante la reproducción para ver los subtítulos en distintos idiomas.

Características adicionales

Búsqueda de marcadores **DVD** **VCD**

Para ingresar un marcador

Puede iniciar la reproducción desde un máximo de nueve puntos almacenados en la memoria. Para registrar un marcador, presione **MARKER** (**MARCADOR**) en el punto del disco que desee marcar. El icono de marcador aparecerá brevemente en la pantalla del televisor. Repita esta operación para registrar hasta nueve marcadores.

Para mostrar o cancelar una escena marcada

1. Durante la reproducción del disco, presione **SEARCH** (**BÚSQUEDA**). El menú de búsqueda de marcadores aparecerá en pantalla.
2. En los 9 segundos siguientes presione **◀ / ▶** para elegir un número de marcador que desee mostrar o cancelar.
3. Presione **ENTER** y la reproducción se inicia a partir de la escena marcada o presione **CLEAR** y el número del marcador se borrará de la lista.
4. Puede reproducir cualquier marcador ingresando su número en el menú de búsqueda de marcadores.

NOTAS

- Es posible que no muestren algunos subtítulos grabados alrededor del marcador (**DVD**).
- Todos los marcadores se borran cuando el aparato se apaga o cuando se retira el disco.
- El marcador no se almacena cuando aparece el menú del **DVD** o del título en la pantalla.

Memoria de la última escena **DVD** **ACD** **VCD1.1**

Este reproductor memoriza la última escena del último disco visualizado. La escena permanece en la memoria incluso si retira el disco o apaga el reproductor. Si carga un disco del que se ha memorizado una escena, ésta reaparecerá de forma automática.

NOTA

Este reproductor no memoriza las configuraciones de un disco si se desconecta el reproductor antes de que comience a reproducir.

Salvapantallas / Apagado automático

El protector de pantalla aparece cuando el reproductor de **DVD** permanece en modo **Stop** durante cinco minutos. Transcurridos cinco minutos con el protector de pantalla, el reproductor de **DVD** se apaga de forma automática.

Reproducción de un CD de audio o un archivo MP3/WMA

Esta unidad puede reproducir CD de audio o archivos MP3/WMA.

MP3/ WMA/ CD de audio

Una vez insertado un archivo MP3/WMA o CD de audio, aparecerá un menú en la pantalla de TV. Presione ▲ / ▼ para seleccionar una pista/archivo y presione PLAY(▶) o ENTER para iniciar la reproducción. Puede utilizar funciones variables de reproducción. Consulte las páginas 25-26.



ID3 TAG

- Si reproduce un archivo que contenga información, como los títulos de las pistas, podrá verla presionando DISPLAY. [Title, Artist, Album, Year, Comment]
- Si no hay información, aparecerá “NO ID3 TAG” en la pantalla.

CONSEJOS


- Si se encuentra en una lista de archivos del menú MUSIC (MÚSICA) y desea regresar a la lista de Carpetas, utilice los botones ▲ / ▼ para seleccionar [] y presione ENTER.
- Presione MENU para ir a la página siguiente.
- En un CD con archivos MP3/WMA, JPEG, puede cambiar entre los menús MUSIC, PHOTO. Si presiona TITLE se iluminarán las palabras MUSIC, PHOTO en la parte superior del menú.

La compatibilidad del disco MP3 / WMA con este reproductor queda limitada como sigue:


- Frecuencia de muestreo: entre 8-48 kHz (MP3); entre 32-48 kHz (WMA).
- Velocidad en bits: en un rango de 8-320 kbps (MP3), 32-192 kbps (WMA).
- El reproductor no puede leer un archivo MP3/WMA que no tenga la extensión “.mp3”/ “.wma”.
- El formato físico del disco CD-R debe ser ISO 9660.
- Si graba archivos MP3/WMA con un programa de software que no cree un sistema de archivos (por ejemplo, Direct-CD), será imposible reproducir los archivos MP3/WMA. Le recomendamos utilizar el programa Easy-CD Creator para crear un sistema de archivos ISO 9660.
- El nombre de los archivos debe tener un máximo de 16 letras y llevar la extensión .mp3 o .wma.
- No debe incluir caracteres especiales como / ? * : " < > |, etc.
- El número total de archivos en el disco deberá ser inferior a 650.
- Este reproductor de DVD requiere que los discos y las grabaciones cumplan con ciertas normas técnicas para poder obtener una calidad de reproducción óptima. Los DVD pre-grabados se adaptan automáticamente a estas normas. Existen muchos tipos diferentes de formatos de discos grabables (incluidos CD-R con archivos MP3 o WMA) y éstos requieren ciertas condiciones previas (consulte las indicaciones anteriores) para garantizar una reproducción compatible.

Reproducción programada

La función de programación le permite almacenar sus pistas favoritas de cualquier disco en la memoria del reproductor. Un programa puede contener 30 pistas.

1. Inserte un CD de audio, CD-G o un archivo MP3/WMA. Aparecerá el menú AUDIO CD o MUSIC.
2. Presione PROG. y aparecerá la marca .




NOTA

Presione PROG. una vez más; desaparecerá la marca  para salir del modo de edición de programas.



Menú del CD de audio

Menú de MP3/WMA


3. Seleccione una pista en "List" (Lista); a continuación presione ENTER para añadir la pista seleccionada a la lista "Program". Repita para añadir otras pistas a la lista.
4. Presione .
Seleccione la pista que desee empezar a reproducir en la lista "Program" (Programa).
5. Presione PLAY() o ENTER para iniciar la reproducción. La reproducción se inicia en el orden en que programó las pistas. La reproducción se detiene después de que todas las pistas de la lista "Program" (Programa) se han reproducido una vez.
6. Para volver a la reproducción normal desde la reproducción programada, seleccione una pista de la lista AUDIO CD (o MUSIC) y presione PLAY().

Repetición de pistas programadas






Presione REPEAT para elegir el modo de repetición deseado.

- Track (Pista): Repite la pista en reproducción.
- All (Todo): repite todas las pistas de la lista programada.
- Off (no se muestra nada en pantalla): no reproduce repetidamente.






NOTA

Si presiona una vez  durante la reproducción repetida de pistas, se cancelará la reproducción repetida.

Eliminación de una pista de la lista de programas

1. Presione PROG. y aparecerá la marca .
2. Utilice los botones     para seleccionar la pista que desea borrar de la lista del programa.
3. Presione CLEAR. Repita los pasos 1-3 para eliminar pistas adicionales de la lista.

Eliminación de toda la lista de programas

1. Presione PROG. y aparecerá la marca .
2. Utilice     para seleccionar "Clear All" (Eliminar todo) y, a continuación presione ENTER.

NOTA

Los programas también serán eliminados al desconectar la unidad o retirar el disco.

Visualización de un archivo JPEG

Esta unidad puede reproducir archivos JPEG.

1. Inserte un archivo JPEG. Aparece el menú PHOTO en la pantalla.



2. Presione ▲ / ▼ para seleccionar una carpeta y ENTER. Aparecerá una lista de los archivos de la carpeta. Si se encuentra en una lista de archivos y desea regresar a la lista de carpetas, utilice los botones ▲ / ▼ del control remoto para seleccionar y presione ENTER.
3. Si desea ver un archivo en particular, presione ▲ / ▼ para marcarlo y ENTER o PLAY(▶).
4. Mientras ve un archivo, puede presionar STOP(■) para volver al menú anterior (menú PHOTO).

CONSEJO

- Presione MENU para ir a la página siguiente.
- Existen tres opciones de velocidad de proyección : >>> (Rápida), >> (Normal) y > (Lenta).
Utilice ▲ ▼ ◀ ▶ para resaltar . A continuación, utilice ◀ / ▶ para seleccionar la opción que desea utilizar.
- En un CD con archivos MP3/WMA, JPEG, puede cambiar entre los menús MUSIC, PHOTO. Si presiona TITLE se iluminarán las palabras MUSIC, PHOTO en la parte superior del menú.
- Durante la visualización de una imagen, presione RETURN (↵) para ocultar el menú de ayuda.

Proyección de diapositivas

Utilice ▲ ▼ ◀ ▶ para marcar (Proyección de diapositivas) y presione ENTER.

Imagen congelada

1. Presione PAUSE/STEP(⏏) durante la proyección de diapositivas.
El reproductor pasará al modo de PAUSA.
2. Para volver a la proyección de diapositivas, presione PLAY(▶) o presione de nuevo PAUSE/STEP(⏏).

Visualización de un archivo JPEG (cont.)

Ir a otro archivo

Presione SKIP/SEARCH (◀◀ o ▶▶) o el cursor (◀ o ▶) una vez mientras visualiza una imagen para avanzar al archivo siguiente o regresar al anterior.


Zoom

Durante la visualización de películas, presione ZOOM para aumentar la imagen de video (3 pasos). Podrá desplazarse a través de la imagen ampliada mediante los botones ◀ ▶ ▲ ▼. Presione CLEAR para salir.

Rotación de la imagen

Presione ▲ / ▼ mientras se muestra una imagen para hacerla rotar en sentido de las manecillas del reloj o en sentido contrario.

Música MP3/WMA mientras se mira una imagen

1. Inserte el disco que contiene los dos tipos de archivo en el reproductor.
2. Presione TITLE para mostrar el menú PHOTO.
3. Presione ▲ / ▼ para seleccionar un archivo de fotos.
4. Use ▶ para seleccionar el icono  y a continuación presione ENTER. Se iniciará la reproducción.
5. Mientras ve un archivo, puede presionar STOP(■) para volver al menú anterior (menú PHOTO).

CONSEJO

Para escuchar sólo la música deseada durante la visualización de una película, programe los archivos deseados del menú "MUSIC" y proceda como se ha explicado.

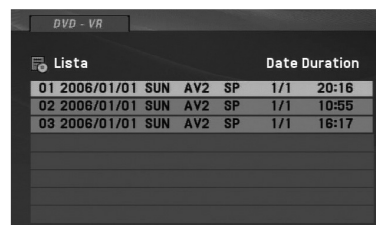
La compatibilidad del disco JPEG con este reproductor queda limitada como sigue:

- Dependiendo del tamaño y número de los archivos JPEG, podría tomar mucho tiempo para que el reproductor DVD lea todo el contenido del disco. Si no aparece nada en pantalla después de algunos minutos, es probable que algunos de los archivos sean demasiado grandes. Reduzca la resolución de los archivos JPEG a menos de 2M píxeles, como 2760 x 2048 píxeles, y grabe otro disco.
- El número total de archivos y carpetas en el disco deberá ser inferior a 650.
- Algunos discos pueden ser incompatibles por haber sido grabados en un formato diferente o por las condiciones del disco.
- Asegúrese de que todos los archivos seleccionados tengan la extensión ".jpg" cuando los copie al CD.
- Si la extensión de los archivos es ".jpe" o ".jpeg", cámbiela por ".jpg".
- Este reproductor de DVD no podrá leer archivos cuyos nombres no tengan la extensión ".jpg", incluso si los archivos se muestran como archivos de imagen JPEG en el Explorador de Windows.

Reproducción de un disco en formato DVD VR

Esta unidad reproduce discos DVD-R/RW grabados usando el formato de Videogración (VR).

1. Inserte un disco y cierre la bandeja. El menú DVD-VR aparece en pantalla.



2. Presione ▲ / ▼ para seleccionar una pista y a continuación presione PLAY(▶) o ENTER. Comenzará la reproducción.
3. Presione MENU para desplazarse al menú de la lista.

NOTAS

- Esta unidad puede reproducir discos DVD-R/RW grabados utilizando el formato de video DVD y finalizados mediante una grabadora de DVD. Este reproductor no puede reproducir discos DVD-R/RW no finalizados.
- Algunos discos DVD-VR se crean con datos CPRM mediante una GRABADORA DE DVD. El reproductor no soporta ninguno de estos discos.

¿Que es "CPRM"?

CPRM es un sistema de protección contra copias (con un sistema de codificación) que sólo permite la grabación de programas "copy once" (una sola copia). CPRM significa Content Protection for Recordable Media. (Protección de contenidos para medios grabables).

Reproducción de una unidad Flash USB

Esta unidad puede reproducir archivos MP3/WMA , JPEG .

1. Conecte la unidad Flash USB al puerto USB de la unidad, una vez encendida ésta.
2. Presione MODE en la unidad.
El menú de selección de modo aparecerá en pantalla.



3. Seleccione el USB utilizando los botones ◀ / ▶ y presione ENTER.
La lista de archivos o carpetas existentes en la unidad Flash USB aparecerá en pantalla.
4. Si desea cambiar a otro modo, seleccione el modo deseado en el menú de selección correspondiente.

Para retirar la unidad Flash USB de la unidad.

1. Siga el paso 4 como se muestra abajo para salir del menú.
2. Retire la unidad Flash USB de la unidad.

NOTAS

- No extraiga la unidad Flash USB mientras esté en funcionamiento.
- Reproduce archivos de música (MP3/WMA), de imágenes (JPEG).
- El número total de archivos en una unidad Flash USB debe ser inferior a 650.
- Esta unidad no es compatible con ciertas unidades Flash USB.
- Esta unidad sólo es compatible con unidades Flash USB.
- Esta unidad admite USB1.1.

**Si desea más detalles acerca del funcionamiento de cada elemento, vaya a la página correspondiente.
(Consulte las páginas 26-36)**

Configuración del reproductor

Es posible que la imagen y el sonido de un televisor o aparato de video cercano se distorsionen durante la reproducción. Si esto ocurre, coloque el reproductor lejos del televisor, VCR o radio y apague la unidad después de sacar el disco.

Conexiones de salida AV

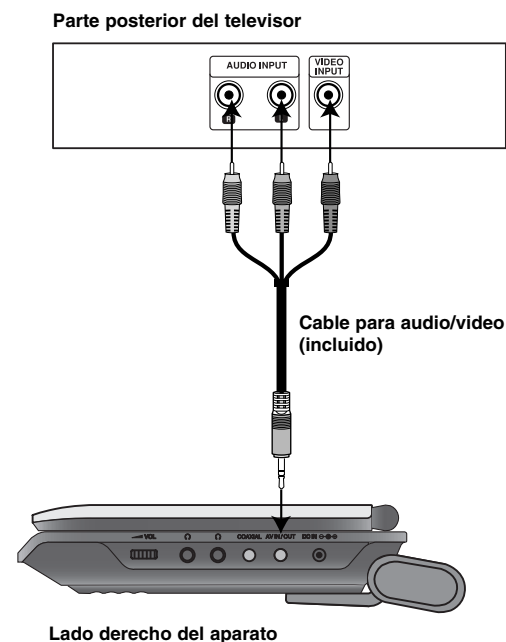
Dependiendo de su televisor y otros equipos, existen distintas formas de conectar el reproductor. Consulte los manuales de su televisor, sistema estéreo u otros aparatos para obtener la información adicional necesaria para la conexión.

Conexiones de salida AV en su televisor

1. Establezca el menú de selección de modo en "USB" o "DISCO".
2. Conecte el extremo negro del cable AV incluido en la unidad de la toma AV IN/OUT de la unidad.
3. Conecte el extremo amarillo del cable AV incluido a la toma de entrada de VIDEO de su televisor.
4. Conecte los extremos rojo y blanco del cable AV incluido en las tomas de entrada de AUDIO de su televisor.

NOTA

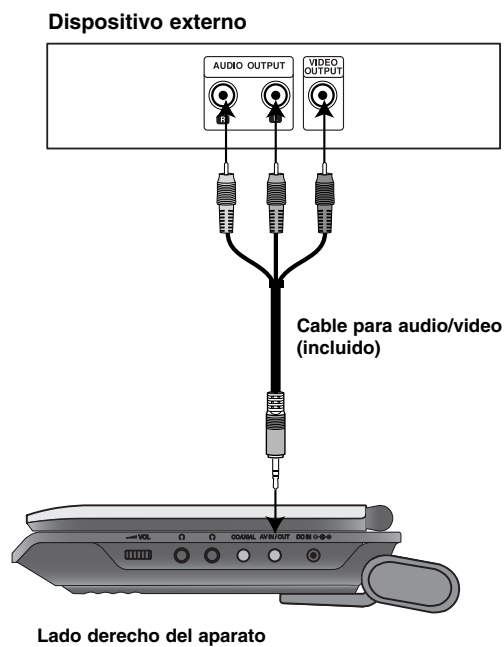
Asegúrese de que el reproductor de DVD esté conectado directamente al televisor y no a un aparato de video; de lo contrario, la imagen del DVD podría verse distorsionada por el sistema de protección contra copias.



Configuración del reproductor (cont.)

Conexiones de entrada de AV

Conecte las tomas de entrada (Audio/Video) de la unidad a las tomas de salida de audio/video de su dispositivo externo mediante los cables de audio/video.



Conexiones de entrada AV

1. Establezca el menú de selección de modo en "AV IN".
2. Conecte el extremo negro del cable AV incluido a la toma AV IN/OUT de la unidad.
3. Conecte el extremo amarillo del cable AV incluido a la toma de salida de VIDEO del dispositivo externo.
4. Conecte los extremos rojo y blanco del cable AV incluido a las tomas de salida de AUDIO del dispositivo externo.

Resolución de problemas

Síntoma	Causa	Corrección
No hay energía eléctrica.	• El cable de electricidad esta desconectado.	• Conecte el cable de alimentación a la toma de la pared de forma segura.
	• La batería está descargada.	• Recargue la batería.
No hay imagen en la pantalla ni en el televisor (incluyendo videos desde otra unidad).	• El cable de video no está bien conectado.	• Conecte bien el cable en los conectores.
	• La selección MODE no ha sido ajustada correctamente.	• Ajuste correctamente la selección MODE. Mientras está viendo un video desde otro equipo, ajuste MODE a modo A/V IN.
	• El modo de Pantalla está en OFF.	• Seleccione un modo de pantalla que no sea OFF.
	• El televisor no está configurado para recibir la salida del DVD.	• Seleccione el modo apropiado de entrada de video en el televisor para que la imagen del reproductor de DVD aparezca en la pantalla.
No hay sonido	• El equipo conectado con el cable de audio no está ajustado para recibir la salida de señal del DVD.	• Seleccione la modalidad de entrada correcta del receptor de audio para que pueda escuchar el sonido del reproductor de DVD.
	• Los cables de audio no están bien conectados.	• Asegure la clavija del cable de audio en el conector.
El reproductor DVD no inicia la reproducción.	• Se insertó un disco que no puede ser reproducido.	• Inserte un disco reproducible. (Compruebe el tipo de disco y el código de región.)
	• El nivel de clasificación es alto.	• Cancele la función de Clasificación o cambie su nivel.
No hay respuesta al presionar los botones.	• Algunos discos no permiten ciertas operaciones.	• Puede aparecer “ ” en pantalla durante la operación.
El control remoto no funciona apropiadamente.	• El control remoto está demasiado lejos del DVD.	• Opere el control remoto dentro de una distancia de 7 m (23 pies).

Código de idioma

Utilice esta lista para introducir el idioma deseado para los siguientes parámetros iniciales.
Audio del disco, subtítulo del disco, menú del disco.

Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código
Abjaso	6566	Fiji	7074	Lingala	7678	Singalés	8373
Afaro	6565	Finlandés	7073	Lituano	7684	Eslovaco	8375
Afrikaans	6570	Francés	7082	Macedonio	7775	Esloveno	8376
Albanés	8381	Frisio	7089	Malagasy	7771	Somalí	8379
Alemán	6577	Gallego	7176	Malayo	7783	Español	6983
Árabe	6582	Groenlandés	7565	Malayalam	7776	Sudanés	8385
Armenio	7289	Alemán	6869	Maltés	7784	Suahili	8387
Asamés	6583	Griego	6976	Maorí	7773	Sueco	8386
Aymara	6588	Groenlandés	7576	Marathi	7782	Tagalo	8476
Azerbaijano	6590	Guaraní	7178	Moldavo	7779	Tajik	8471
Basquero	6665	Gujarati	7185	Mongol	7778	Tamil	8465
Eusquera	6985	Hausa	7265	Nauru	7865	Tártaro	8484
Bengalí; Bangla	6678	Hebreo	7387	Nepalí	7869	Telugu	8469
Bhután	6890	Hindi	7273	Noruego	7879	Tailandés	8472
Bihari	6672	Húngaro	7285	Oriya	7982	Tibetano	6679
Bretón	6682	Islandés	7383	Punjabi	8065	Tigrinya	8473
Búlgaro	6671	Indonesio	7378	Pashto, Pushto	8083	Tongo	8479
Burmese	7789	Interlingua	7365	Persa	7065	Turco	8482
Bielorruso	6669	Irlandés	7165	Polaco	8076	Turkmenistán	8475
Camboyano	7577	Italiano	7384	Portugués	8084	Twi	8487
Catalán	6765	Japonés	7465	Quechua	8185	Ucraniano	8575
Chino	9072	Javanés	7487	Retorromano	8277	Urdu	8582
Corso	6779	Canarés	7578	Rumano	8279	Uzbeko	8590
Croata	7282	Cachemiro	7583	Ruso	8285	Vietnamita	8673
Checoslovaco	6783	Kazakh	7575	Samoano	8377	Volapuk	8679
Danés	6865	Kirguizo	7589	Sánscrito	8365	Galés	6789
Holandés	7876	Coreano	7579	Gaélico escocés	7168	Wolf	8779
Inglés	6978	Kurdo	7585	Serbio	8382	Xhosa	8872
Esperanto	6979	Lao	7679	Serbo-croata	8372	Yiddish	7473
Estonio	6984	Latín	7665	Shona	8378	Yoruba	8979
Faroés	7079	Letón	7686	Sindhi	8368	Zulú	9085

Códigos de países

Seleccione un código de área de este cuadro.

Área	Código	Área	Código	Área	Código	Área	Código
Afganistán	AF	Etiopía	ET	Malasia	MY	Arabia Saudita	SA
Argentina	AR	Fiji	FJ	Maldivas	MV	Senegal	SN
Australia	AU	Finlandia	FI	Méjico	MX	Singapur	SG
Austria	AT	Francia	FR	Mónaco	MC	República de Eslovaquia	SK
Bélgica	BE	Alemania	DE	Mongolia	MN	Eslovenia	SI
Bhután	BT	Gran Bretaña	GB	Marruecos	MA	Sudáfrica	ZA
Bolivia	BO	Grecia	GR	Nepal	NP	Corea del Sur	KR
Brasil	BR	Groenlandia	GL	Países Bajos	NL	España	ES
Camboya	KH	Islas Heard y McDonald	HM	Antillas Holandesas	AN	Sri Lanka	LK
Canadá	CA	Hungría	HU	Nueva Zelanda	NZ	Suecia	SE
Chile	CL	India	IN	Nigeria	NG	Suiza	CH
China	CN	Indonesia	ID	Noruega	NO	Tailandia	TH
Colombia	CO	Israel	IL	Omán	OM	Turquía	TR
Congo	CG	Italia	IT	Pakistán	PK	Uganda	UG
Costa Rica	CR	Jamaica	JM	Panamá	PA	Ucrania	UA
Croacia	HR	Japón	JP	Paraguay	PY	Estados Unidos	US
República Checa	CZ	Kenia	KE	Filipinas	PH	Uruguay	UY
Dinamarca	DK	Kuwait	KW	Polonia	PL	Uzbekistán	UZ
Ecuador	EC	Libia	LY	Portugal	PT	Vietnam	VN
Egipto	EG	Luxemburgo	LU	Rumanía	RO	Zimbabwe	ZW
El Salvador	SV			Federación Rusa	RU		

Especificaciones

General

Suministro de energía:

CD 9,5 V (terminal de adaptador de CA), CD 7,4 V (Batería)

Consumo de energía: 12W con batería

Peso neto: 1,60 lbs (0,73 kg) (sin compartimiento de baterías)

Dimensiones externas (Ancho x Alto x Profundo):

7,6 x 1,5 x 6,7 pulgadas (195 x 38,5 x 172,6 mm)

Sistema de señal: NTSC

Láser:

Longitud de onda del DVD 662+25 / 662-15 nm

Longitud de onda del CD 785+25 / 785-15 nm

Rango de frecuencia (audio):

Sonido inicial DVD: muestreo de 48 Hz 8Hz a 20 kHz
muestreo de 96 kHz 8Hz a 44 kHz

Señal con ruido de fondo (audio): Más de 80 dB

Rango dinámico (audio): Más de 80 dB

Distorsión armónica (audio) : 0,02 %

Condiciones de operación:

Temperaturas: 5°C a 35°C Posición de operación: Horizontal

Conectores

Entrada y Salida de Video (VIDEO In/Out):

1,0 V (p-p) 75 ohm zinc, negativo, diám. 3,5 mm mini conector x 1

Entrada/Salida de Audio (AUDIO IN/OUT, audio analógico):

2,0 Vrms (1 kHz 0 dB) diám 3,5 mm mini conector x 1

Terminal de audífonos: diám 3,5 mm mini conector de stereo x 2

Pantalla de cristal liquido

Medida de panel: 7" ancho (diagonal)

Sistema de proyección : R.G.B. banda

Sistema conductor: Matriz activa TFT

Resolución: 234 x 480 x 3

(clasificación efectiva en píxeles: más de 99,99%)

Accesorios

- Cable RCA Video/Audio1
- Adaptador CA (DPAC1T)1
- Adaptador para el automóvil (DPDC1)1
- Paquete de Batería (DPB27)1
- Control remoto1
- Pila para control remoto (Pila de Litio)1

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.



**Av. Sor Juana Inés de la Cruz No 555
Col. San Lorenzo
Tlalnepantla, Estado de México CP 54033
Tel. (55) 5321-1919 FAX. 01 (800) 347 1296
Lada sin costo 01 (800) 347 1919**